

Journal

2013 • 2014 | VERSION FRANÇAISE



PARC NATIONAL
DU LAC-TÉMISCOUATA

NOUVEAU
OUVERTURE LE 21 JUIN 2013





Chaque jour, les équipes des parcs nationaux posent des gestes pour préserver ces joyaux incomparables et pour les rendre accessibles à tous les Québécois et aux visiteurs étrangers. Chaque jour aussi, des actions sont mises en œuvre afin que nous laissions en héritage aux générations futures ces territoires d'exception. Il importe, à cet effet, d'exposer la jeunesse aux bienfaits de la nature pour créer une relève qui saura profiter des merveilles qu'elle nous offre et pour que les prochaines générations puissent aussi faire face aux défis de protection et de conservation que réserve l'avenir.

Par ailleurs, au nord du 50^e parallèle, après Pingualuit et Kuururjuaq, un troisième parc national sera créé prochainement. Le parc national Tursujuq, avec une superficie à protéger de 26 000 km², nous permettra d'atteindre le cap des 9% d'aires protégées sur l'ensemble du territoire du Québec. Comme pour les deux autres parcs du Nord, la gestion et le développement de ce nouveau territoire seront confiés à l'Administration régionale Kativik.

Vous le constatez, l'étendue des aires protégées s'agrandit d'année en année. Il y a un parc près de chez vous ou sur la route de vos vacances. Je vous souhaite une belle saison de découvertes dans vos parcs nationaux!

Ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs

Dans la perspective d'un développement harmonieux sur les plans culturel, social, économique et régional, Parcs Québec assure la conservation et la mise en valeur de territoires représentatifs des 43 régions naturelles du Québec ou de sites à caractère exceptionnel, notamment en raison de leur diversité biologique, tout en les rendant accessibles à des fins éducatives et de plein air. Tous les parcs nationaux ont été créés en vertu des standards de l'Union mondiale pour la nature. Ainsi, un parc national est une aire relativement vaste :

- qui présente un ou plusieurs écosystèmes généralement peu ou pas transformés par l'exploitation;
- où les espèces animales et végétales, les sites géomorphologiques et les habitats ont un intérêt particulier du point de vue scientifique, éducatif ou récréatif, ou qui offre un paysage d'une grande beauté;
- dans laquelle la plus haute autorité compétente du pays a pris des mesures pour éliminer l'exploitation et pour y faire respecter les ensembles écologiques, géomorphologiques ou esthétiques;
- dont la visite est autorisée, sous certaines conditions, à des fins éducatives, culturelles ou récréatives.

Map of the Saguenay-Lac Saint-Jean region in Quebec, Canada, showing national parks and protected areas. The map includes the Saguenay Fjord, Lac Saint-Jean, and the Gulf of Saint-Lawrence. Key locations marked include Sept-Îles, Port-Menier, Anticosti, Gaspésie, Forillon, Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, Percé, Matane, Gîte du Mont-Albert, Migouasha, Lac-Témiscouata, Grands-Jardins, Jacques-Cartier, Mont-Tremblant, Plaisance, Îles-de-Boucherville, Mont-Saint-Bruno, Yamaska, Mont-Orford, Frontenac, Mont-Mégantic, Sherbrooke, Trois-Rivières, Rouyn-Noranda, Chibougamau, and North Bay. The map also shows the borders of Ontario, Vermont, and Maine. An inset map shows the location of the region within the larger context of the Gulf of Saint-Lawrence and the Baie d'Ungava.





LES INCONTOURNABLES



► PARC PARCOURS

Une nouvelle façon intelligente de découvrir les parcs

Que vous décidiez de remonter le cours de l'histoire tout en longeant une rivière magnifique ou d'explorer une forêt exceptionnelle au sommet de la Montagne du Fourneau, Parc Parcours peut vous emmener plus loin. Découvrez les installations au centre de découverte et de services, apprenez en consultant les bornes interactives et laissez-vous guider sur le terrain par les applications mobiles.

Chaque parcours a été choisi pour vous permettre de découvrir les plus beaux endroits du parc, tout en vous apportant une multitude d'informations passionnantes.



► FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES

Participez aux projets de recherche du parc et découvrez 10 000 ans d'histoire

En compagnie d'un archéologue chevronné, participez à un véritable projet de recherche au parc national. Fouillez, découvrez des objets enfouis, interprétez et reconstituez le grand puzzle de l'histoire. En plus d'apprendre, tout en vous amusant, votre participation permettra de faire avancer un grand projet d'acquisition de connaissances.



► ACTIVITÉS DÉCOUVERTES

Apprenez en vous amusant!

Le personnel du parc vous attend pour faire de votre visite une expérience inoubliable! Essayez nos activités de découvertes, glissez-vous dans la peau d'une famille amérindienne et partez en expédition en rabaska. Ce faisant, participez à des projets de recherche, à des suivis scientifiques, ou assistez à de véritables pièces de théâtre... Bref, il y en a pour tous les goûts.



► LE JARDIN DES MÉMOIRES

Le cœur du parc et un lieu de rencontre entre nature et culture

Plongez au cœur de l'histoire et découvrez les liens particuliers entre l'humain et la nature qui, depuis des millénaires, se sont épanouis ici. Ce Jardin des Mémoires vous fera remonter le temps et renouer avec une nature exceptionnelle. De remarquables aménagements de mise en valeur vous guideront à travers les époques et des activités viendront régulièrement animer le site.



► LE LAC TÉMISCOUATA

Un paradis pour tous

Ce lac majestueux de près de 40 km se veut un paradis pour tous. Que vous soyez un amateur de vélo ou de marche, un kayakiste ou un pêcheur, en quête de dépaysement ou de grands espaces, ou tout simplement attiré par les rives sablonneuses, le lac Témiscouata est fait pour vous. Préparez-vous à revenir, car vous n'aurez pas assez d'un séjour pour le découvrir!

BIENVENUE

UNE RICHESSE NATURELLE ET ARCHÉOLOGIQUE

Le parc national du Lac-Témiscouata, dernier-né du réseau des parcs nationaux du Québec, est un véritable refuge au cœur des monts Notre-Dame. Niché le long du plus grand et du plus majestueux lac de la région; c'est-à-dire le lac Témiscouata, ce territoire est doté d'atouts naturels remarquables et d'une richesse exceptionnelle sur le plan archéologique. Afin de rendre accessible ce véritable trésor, l'équipe de la Sépaq s'est employée depuis trois ans à mettre en place les infrastructures et aménagements qui permettront de vivre une expérience unique et empreinte de l'esprit des lieux. Soyez parmi les premiers à prendre part aux activités de découvertes inédites qui mettent en valeur la relation entre l'être humain et le territoire, et ce, depuis des millénaires. C'est un rendez-vous !

Tarification d'accès en vigueur du 1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014

CATÉGORIE OU GROUPE DE PERSONNES	ACCÈS QUOTIDIEN	CARTE ANNUELLE PARC	CARTE ANNUELLE RÉSEAU
Adulte (18 ans et plus)	6,50 \$	32,50 \$	58,50 \$
Enfant (6 à 17 ans)	3 \$	15 \$	27 \$
Enfant (0 à 5 ans)	Gratuit	Gratuit	Gratuit
1 adulte accompagné d'enfants de 6 à 17 ans	9,50 \$	47,50 \$	85,50 \$
2 adultes accompagnés d'enfants de 6 à 17 ans	13 \$	65 \$	117 \$
Groupe organisé d'adultes	5,75 \$	s.o.	s.o.
Groupe organisé de jeunes (6 à 17 ans)	2,50 \$	s.o.	s.o.
Groupe scolaire ou d'étudiants	Gratuit	s.o.	s.o.

Taxes incluses. La carte annuelle Parc ou Réseau est valide pour une période de 12 mois.

Les prix, les modalités et les services qui sont mentionnés dans ce journal peuvent être modifiés sans préavis.

Votre sécurité : votre responsabilité



Les activités en plein air peuvent comporter certains risques. Vous devez vous assurer de posséder les compétences et habiletés requises à la pratique de l'activité choisie. Il est important de connaître les risques inhérents à cette activité, de respecter vos capacités et de disposer des équipements appropriés. Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter notre site Web à sepaq.com.

RÈGLEMENTATION



Afin de contribuer à l'amélioration de la qualité de l'expérience dans les parcs, une tarification d'accès a été établie par le gouvernement. Vous devez ainsi toujours avoir en votre possession votre reçu ou votre carte annuelle d'accès.



Afin de préserver les richesses naturelles pour les générations futures, il est interdit en tout temps de prélever des éléments naturels (animaux, plantes, bois mort, roches, etc.).



La flore est sensible au piétinement. Quand on multiplie les impacts de milliers de visiteurs, on comprend facilement pourquoi il est obligatoire de demeurer dans les sentiers de randonnée aménagés.



La nature présente un équilibre exemplaire. Les animaux y trouvent tout ce dont ils ont besoin pour se nourrir adéquatement, d'où l'interdiction de nourrir la faune. À cet égard, il est aussi interdit de laisser sa nourriture et ses déchets sans surveillance. Gardez-les dans votre voiture.



Les animaux domestiques sont interdits dans les parcs nationaux du Québec. Toutefois, les chiens-guides et les chiens assistants accompagnés des familles d'accueil sont admis. Les chiens devront cependant être facilement identifiables en portant le foulard Mira ou le harnais. Les personnes ayant la charge de l'animal doivent conserver sur elles la lettre d'accréditation de la fondation.



Comme il est agréable de profiter d'un environnement naturel authentique, propre et sain! Rapportez vos déchets, déposez-les dans les contenants prévus à cette fin et ramenez chez vous toute substance nocive, telle que savon, huile, combustible ou pesticide.



Pour la préservation du milieu et pour votre sécurité, seul un certain nombre d'activités sont permises dans les parcs. Préparez votre visite et consultez d'abord la liste des activités permises dans les parcs que vous planifiez fréquenter.

POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE...

LAISSEZ-NOUS VOUS GUIDER DANS LA PLANIFICATION DE VOTRE SÉJOUR



Suggestions d'activités selon la durée de votre séjour au parc :

JOUR 1

- Nous vous proposons la randonnée de la Montagne-du-Fourneau, des points de vue uniques sur le lac Témiscouata et la région.
- Participez au projet de fouilles archéologiques publiques et découvrez le « Jardin des Mémoires », un point de rencontre entre nature et culture.
- Passez une soirée inoubliable en assistant à l'une des activités proposées par le parc.

JOUR 2

- Offrez-vous la randonnée du Sutherland et laissez-vous séduire par ses cascades.
- Glissez-vous dans la peau d'un amérindien et partez en expédition à bord d'un rabaska.

JOUR 3

- Relaxez sur les berges du lac Témiscouata ou découvrez ce lac d'une beauté exceptionnelle en kayak*.
- Offrez-vous une soirée inoubliable en venant écouter un conte ou assister au spectacle « Souvenirs d'un arbre ».

*Kayak en location au centre de découverte et de services.

JOUR 4

- Découvrez la randonnée de la Rivière-des-Mémoires et ses rives enchantées.
- Profitez d'une randonnée hors du commun à la Montagne de Chert. Laissez-vous charmer par la vieille érablière, admirez les Lacs Touladi et découvrez cette montagne qui a attiré les premiers humains sur le territoire.

JOUR 5

- Explorez le parc à vélo*. Traversez le lac et lancez-vous sur la piste du Petit Témis. Profitez-en pour faire une halte au Fort Ingall. Le Témiscouata est le paradis du vélo, vous allez bientôt savoir pourquoi!

*Vélo en location au centre de découverte et de services.

Motel Royal



Ouvert quatre
saisons... de rêve!

19, rue St-Louis
Témiscouata-sur-le-Lac
Québec G0L 1E0

Tél. : 418 854-2307
1 888 854-2307
info@motelroyal.net

www.motelroyal.net

Tony & Linda Rioux prop.

Navette piétons
et vélos



- Navette vers le Parc national du Lac-Témiscouata
- Croisières sur réservation

ACTIVITÉS

Surveillez notre programmation. Lorsque les conditions le permettront, nous vous proposerons certains mercredi à compter de 19 h 30, l'activité « les chauves-souris, un indicateur de la biodiversité » d'une durée de 2 h ou une présentation donnée par un conférencier invité pour découvrir le parc sous un nouvel angle.

SOUVENIRS D'UN ARBRE

Durée : 1 h
Coût : Gratuit

Venez écouter l'histoire fabuleuse d'un vieux pin qui vous fera découvrir les secrets de la Montagne du Fourneau. Laissez-vous raconter les liens qui unissent chaque habitant de la forêt et découvrez un costume à couper le souffle.

Endroit : Centre de découverte et de services.



VOYAGE MALÉCITE EN RABASKA

Durée : 2 h 30
Coût : Adulte - 19,50 \$
Enfant - 10 \$
(à partir de 6 ans)

Montez à bord d'un rabaska et participez à un grand voyage à travers le temps. L'espace d'une sortie, devenez un amérindien, apprenez à allumer un feu sans allumette, initiez-vous au maniement de la lance, découvrez toutes les richesses du territoire grâce à un voyage sur l'eau exceptionnel.

Endroit : Stationnement des Îles, inscription obligatoire.



FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES

Durée : 2 h
Coût : Adulte - 30 \$
Enfant - 15 \$
(à partir de 12 ans)

Si l'histoire et la recherche vous intéressent, c'est l'activité à ne pas manquer. Devenez un acteur des recherches menées au parc national et venez fouiller un site archéologique en compagnie d'un archéologue chevronné. Vous aurez peut-être la chance de découvrir certains secrets enfouis depuis des millénaires...

Endroit : Jardin des Mémoires, inscription obligatoire.
Groupe limité à 4 fouilleurs par archéologue.



CONTE « GREY OWL : UN HOMME ET DES BÊTES »

Durée : 1 h
Coût : Gratuit

Venez écouter un conte haut en couleur écrit et mis en scène par Mathieu Barrette, artiste bien connu du Rendez-vous des Grandes gueules, Festival de contes et récits de la francophonie de Trois-Pistoles. Revivez l'histoire de Grey Owl; pionnier de la conservation ayant vécu plusieurs années avec ses castors sur le territoire du parc.

Endroit : Centre de découverte et de services.

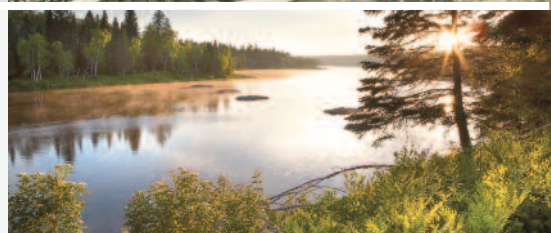


ENQUÊTE AU JARDIN DES MÉMOIRES

Durée : 1 h
Coût : Gratuit

Suivez les membres de notre équipe dans un grand jeu de piste et découvrez l'archéologie et les liens millénaires entre nature et culture sur le territoire du parc national.

Endroit : Jardin des Mémoires.



HORAIRE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
SOUVENIRS D'UN ARBRE (durée 1 h)	19 h 30		19 h 30		19 h 30		19 h 30
VOYAGE MALÉCITE EN RABASKA (durée 2 h 30)		14 h 00	14 h 00		14 h 00	14 h 00	9 h 30
FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES (durée 2 h)			13 h 00 et 15 h 30	13 h 00 et 15 h 30	13 h 00 et 15 h 30	13 h 00 et 15 h 30	13 h 00 et 15 h 30
CONTE: "GREY OWL : UN HOMME ET DES BÊTES" (durée 1 h)		19 h 30		19 h 30		19 h 30	
ENQUÊTE AU JARDIN DES MÉMOIRES (durée 1 h)	14 h 00			14 h 00	14 h 00	10 h 30	14 h 00

ACTIVITÉS SPÉCIALES

Soyez attentif à notre affichage et profitez durant tout l'été d'activités spéciales. Sorties guidées en ponton sur le lac Témiscouata (à confirmer), activité « biologiste d'un jour », conférences avec des invités, sorties botaniques, etc.

BIOLOGISTE D'UN JOUR

Durée : 2 h
Coût : Gratuit

Suivez notre garde-parc sur le terrain, mettez la main à la pâte et découvrez le programme de suivi de l'intégrité écologique du parc. Selon la saison, vous aurez la chance de participer au suivi de la qualité de nos cours d'eau ainsi qu'à d'autres projets.

Endroit : Centre de découverte et de services.
Activité spéciale. Surveillez la programmation.



LES CHAUVES-SOURIS : UN INDICATEUR DE LA BIODIVERSITÉ

Durée : 2 h
Coût : Gratuit

Rejoignez notre garde-parc sur le terrain pour le suivi des chauves-souris et découvrez l'animal qui se cache derrière le mythe. Vous pourrez entendre pour la première fois les chauves-souris et découvrir quelles espèces se cachent derrière chaque ultrason.

Endroit : Centre de découverte et de services.
Activité spéciale. Surveillez la programmation.



SPECTACLE DE CONTES ET RÉCITS « SAMEDIS DE CONTER »

Durée : 1 h
Coût : Gratuit

Dans le cadre des « Samedis de conter » organisé conjointement avec le festival « Le Rendez-vous des Grandes Gueules » de Trois-Pistoles, le parc accueillera le conteur Robert Seven-Crows

Endroit : Centre de découverte et de services
Date : 24 août 2013



LA STATION SCIENTIFIQUE ASTER

Prix et durée selon activités

Durant tout l'été, ASTER posera ses valises sur le territoire du parc. C'est donc ici une chance unique de s'initier à l'astronomie ou aux paléo environnements. Soyez attentif à l'affichage afin de ne pas rater cette occasion.



PERSÉIDES

Coût : Gratuit

Le 10 août, une soirée spéciale « Perséides » sera organisée par ASTER, laquelle vous fera découvrir le ciel comme vous ne l'avez jamais vu!

IMPORTANT

Si vous êtes un groupe de 4 personnes, vous pouvez réserver les services de notre archéologue en dehors des heures prévues. Une chance unique de s'initier avec un professionnel, dans des conditions exceptionnelles.



COUP DE CŒUR

Je m'appelle Isabelle Blouin, je suis garde-parc naturaliste et je veux vous partager mon coup de cœur pour le projet « Fouilles archéologiques publiques ». C'est extraordinaire de pouvoir marier ainsi conservation et mise en valeur. Découvrir les restes d'un site préhistorique restera pour moi un moment inoubliable.

ÉPICERIE DES 4 SAISONS

44, ch. Principale, Saint-Juste-du-Lac, QC
Tél. : 418 899-0898 | Fax : 418 899-0900

SERVICES OFFERTS

Épicerie • Fruits et légumes • Bière • Vin • Bureau de poste
Loto • DVD • Quincaillerie • Essence • Propane
Permis de chasse et pêche



ÉPICERIE FRANCIS BEAULIEU INC.

753, rue Commerciale Nord, Témiscouata-sur-le-Lac

T. : 418-854-2213 • F. : 418-854-7200
dep.francisbeaulieu.inc@qc.aira.com



RANDONNÉES



RANDONNÉE PÉDESTRE

RANDONNÉE DE LA MONTAGNE-DU-FOURNEAU

Longueur totale et durée : 5,5 km (boucle) / 2 heures

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Centre de découverte et de services

Parcours (parc parcours) : Oui

Un concentré de la richesse des monts Notre-Dame accessible à tous, une pinède classée écosystème forestier exceptionnel, des points de vue uniques sur le lac Témiscouata et la région, ce sentier est un incontournable!



RANDONNÉE DE LA RIVIÈRE-DES-MÉMOIRES

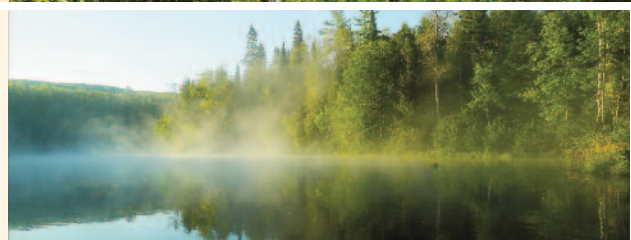
Longueur totale et durée : 12,4 km (Aller retour) / 4 heures

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Jardin des Mémoires, ou
centre de services de la passerelle

Parcours (parc parcours) : Oui

Empruntez ce sentier et remontez l'histoire en longeant une des plus belles rivières du parc. Profitez du murmure de l'eau, guettez le pygargue et découvrez des méandres pleins de charme.



RANDONNÉE SUTHERLAND

Longueur totale et durée : 6,4 km (Aller retour) / 2 h 30

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Stationnement du Sutherland,
(route sutherland 5,4 km)

Parcours (parc parcours) : Non

Suivez les cours d'eau et les lacs du synclinal et rejoignez les fameuses cascades Sutherland. Profitez des haltes et des points de vue sur le lac Rond et traversez un magnifique marais sur trottoir de bois.



RANDONNÉE DE LA MONTAGNE-DE-CHERT

Longueur totale et durée : 5,5 km (boucle) / 2 h

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Stationnement montagne de Chert,
(Chemin de l'Écluse 0,9 km)

Parcours (parc parcours) : Non

Ce sentier vous ouvre les portes d'un monde à part. Plongez-vous dans l'ambiance d'une vieille érablière, découvrez des points de vue sur les lacs Touladi et imprégnez-vous de la magie de cette montagne fréquentée par les premiers humains ayant passés sur le territoire.



RANDONNÉE DU CURÉ-CYR

Longueur totale et durée : 1,6 km (Aller retour) / 30 min.

Difficulté : Facile

Départ : Centre de découverte et de services

Parcours (parc parcours) : Non

Empruntez la piste multifonctionnelle jusqu'à la pointe du Curé-Cyr. Une promenade idéale pour découvrir l'anse à William et accéder au lac Témiscouata. Rive sablonneuse avec aire de pique-nique à proximité du refuge du Curé-Cyr.



- 25 unités climatisées, insonorisées
- Décoration distinctive
- Téléviseur 27", câble inclus
- Internet haute vitesse inclus
- Déjeuner continental inclus
- Lits Queens, Doubles



- Dépanneur
- Essence
- Diésel
- Loterie
- Prêt à manger
- Bière, vin, etc.

164, boul. Phil-Latulippe
Témiscouata-sur-le-Lac
(Québec) G0L 1E0
Tél. : 418 854-6565
Télec. : 418 854-9449
econolodgecabano@videotron.ca
www.econolodgecabano.com



Auberge Internationale du Témiscouata

788, rue Commerciale-Nord
Témiscouata-sur-le-Lac
Sans frais : 1-888-688-1149
www.aubergeinternationale.com

Offre exclusive pour les visiteurs du Parc National
3^e nuitée à moitié prix et location de vélos GRATUITE



CANOT ET KAYAK

Au fil de l'eau

Le territoire est un carrefour historique millénaire. Dans le sillage de ceux qui ont fait l'histoire, descendez les lacs Touladi à la découverte de milieux particulièrement riches. En parallèle, n'hésitez pas à profiter des sites de canot-camping pour savourer la quiétude de ces lacs.

D'un même élan, lancez-vous sur le grand lac Témiscouata, initiez-vous au mariage de l'eau, du vent et de paysages magnifiques, et profitez d'un terrain de jeux de plus de 40 kilomètres.

RANDONNÉE DES LACS TOULADI (CANOT)

Longueur totale et durée : 16 km (aller-retour) / 6 heures

8 km (aller simple, retour en navette*)

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Centre de services ou poste d'accueil du Petit lac Touladi

Parcours (parc parcours) : Oui

Location de canot disponible

*Service de navette disponible (détails en page 8)

À la rencontre de la nature et de la culture. Franchir ce parcours, c'est traverser un livre d'histoire et découvrir certains des plus beaux paysages du parc...



RANDONNÉE DU LAC TÉMISCOUATA (KAYAK)

Longueur totale et durée : 12 km (aller retour) / 4 heures

Difficulté : Intermédiaire

Départ : Centre de découverte et de services

Parcours (parc parcours) : Oui

Location de kayak disponible

Ce lac majestueux de près de 40 km est un paradis pour tous. Que vous soyez en quête d'une belle initiation ou d'une grande aventure, le lac Témiscouata offrira à tous les kayakistes, un terrain de jeux et de découverte unique.



VÉLO

RANDONNÉE GREY-OWL

Découvrez une partie du parc en vélo. À partir du centre de découverte et de services, deux options s'offrent à vous : en direction nord-ouest, vous pourrez vous rendre au « Vieux quai » à 1,2 km. Direction sud-est, vous pourrez atteindre le secteur de la passerelle à St-Juste-du-Lac à 5,5 km, en passant par quelques accès au lac Témiscouata.

Cette randonnée est également accessible au randonneur. (durée : 4 h 30, difficulté : intermédiaire)



Auberge
La Dolce Vita

2428, rue Commerciale Sud
Témiscouata-sur-le-Lac,
Qc G0L 1X0

Téléphone : 418 899-0333
Sans frais : 1 877 799-0333
www.aubergeladolcevita.ca
info@aubergeladolcevita.ca

Située à proximité de la piste cyclable "Le Petit Témis", l'auberge La Dolce Vita de catégorie trois étoiles composée de 8 chambres cosy, est tenue par un couple de Belges tombés en amour avec le Témiscouata et de son lac majestueux. Ils vous feront découvrir une cuisine gastronomique tout en raffinement.

SCIES MÉCANIQUES LIONEL OUELLET

65, rue Saint-Joseph, Squatec G0L 4H0

Tél. : 418 855-2902

Télééc. : 418 855-2190

Vente et réparation de scies mécaniques • Mécanique générale
Vente et pose de pneus • Propane • Diesel • Lave-auto



CAMPING



FORFAIT CANOT-CAMPING « TRANQUILLITÉ »

1 NUIT, 2 JOURS

48⁵⁰\$
par pers.
occ. double

Incluant : emplacement de camping, canot, vestes de flottaison, trousse de sécurité, avirons et une provision de bois.

Retour en navette disponible

▶ CANOT-CAMPING DU GRAND LAC TOULADI

5 sites de canot-camping au bord du Grand lac Touladi (plateformes en bois)

Une provision de bois, équivalente à un sac de bois par nuit, est incluse dans le coût du séjour. Vous pourrez récupérer le bois avec votre équipement au centre de services ou au poste d'accueil du Petit lac Touladi.

Il est de plus possible d'acheter du bois supplémentaire.

Camping	Type	Tarif	Périodes
GRAND-LAC-TOULADI	Site rustique canot-camping (toilette sèche) 1	28,75 \$	Du 21 juin au 13 octobre
ANSE-À-WILLIAM	Sites sans services 2	28,50 \$	Du 21 juin au 13 octobre
	Sites deux services eau/électricité 2	37,75 \$	Du 21 juin au 13 octobre
	Prêt-à-camper en tente Huttopia 3	116,00 \$	Du 21 juin au 7 septembre
	Prêt-à-camper en tente Huttopia 3	99,00 \$	Du 8 septembre au 13 octobre (Sauf les vendredis et samedis)
CAPACITÉ	1 2 adultes et 2 enfants 2 6 personnes 3 5 personnes		
HEURES	Camping : Arrivée à 15 h 00 - Départ à 15 h 00 Huttopia : Arrivée à 17 h 00 - Départ à 12 h 00		



SERVICE DE NAVETTE

- Départ 13 h 30 et 16 h 00 du Jardin des Mémoires pour le centre de services/poste d'accueil du Petit lac Touladi
- Les sites de canot-camping sont à 2,6 km du Jardin des Mémoires
- Réservation obligatoire
- La taille des bagages doit être telle que ceux-ci puissent être glissés sous les bancs de l'autobus
- Aucun remboursement

Tarifs de navette : Adulte 22 \$
Enfant 10 \$

Offerte tous les jours du 21 juin au 2 septembre 2013

▶ CAMPING DE L'ANSE-À-WILLIAM

81 sites de camping : **57** avec services (eau et électricité)

19 sites sans service (eau à proximité)

5 sites de prêt-à-camper Huttopia (incluant lits, chauffage d'appoint, éclairage et nécessaire pour cuisiner)

À proximité

- Centre de découverte et de services
- Boutique Nature et dépanneur
- Piste cyclable
- Sentier de randonnée
- Près du lac Témiscouata
- Aire de jeux
- Location de vélos et kayaks
- Rampe de mise à l'eau
- Borne de recharge pour véhicule électrique
- Station de lavage d'embarcations nautiques (obligatoire)
- Bloc sanitaire (douche 1 \$ / 4 minutes, 0,25 \$ seulement)
- Quai flottant
- Station de vidange de véhicules récréatifs

RESTAURANT
LA BELLE ÉPOQUE

Spécial du jour
Cuisine maison - Pizza
Table d'hôte
sur fin de semaine
Salle de réception

Aline Rivard, prop.
125, St-Joseph, Squatec, Qc G0L 4H0
Tél. : 418 855-2459
cafelabellepoque@yahoo.ca

Le plaisir de bien manger!

La nature et la vie de château !

Château Fraser
Hôtel

1, rue du Quai
Témiscouata-sur-le-Lac (Qc)
G0L 1E0
Tél. : 418 854-3015
Téléc. : 418 854-9254

Propriétaire
Brigitte Dufour

www.chateaufraser.com 1 866 841-3015

LOCATION D'ÉQUIPEMENTS

Les sorties sur l'eau ou sur le sentier multifonctionnel sont d'excellents moyens de découvrir toute la beauté du parc. Un vrai contact avec la nature vous attend!

Équipements (taxes en sus)	À l'heure	Bloc de 4 heures	Journée	Semaine
Canot		30,25 \$	43,00	
Kayak récréatif simple	13,50 \$	27,00 \$	38,50 \$	
Kayak récréatif double	16,50 \$	32,75 \$	46,50 \$	
Kayak de mer simple	15,50 \$	31,00 \$	44,25 \$	
Kayak de mer double	21,25 \$	42,25 \$	60,25 \$	
Vélo adulte	12,50 \$	25,00 \$	35,75 \$	
Vélo enfant	7,25 \$	12,25 \$	17,25 \$	
Remorque à vélo pour enfant	7,75 \$	15,50 \$	22,25 \$	
• Bâton de marche télescopique • Veste de flottaison • Aviron ou pagaie • Trousse de sécurité • Sac à l'épreuve de l'eau			5,75 \$	
Location de quai flottant (note 1)			27,83 \$	161,56 \$

- Équipements fournis avec la location de canot et kayak : veste de flottaison, trousse de sécurité, pagaie ou aviron.
- Pièce d'identité avec photo obligatoire requise avec la location d'un équipement. Celle-ci vous est remise au retour.

NOTE 1

Dans le secteur du camping de l'Anse-à-William, un quai flottant est mis à la disposition de la clientèle. En raison du faible tirant d'eau, seules les embarcations de moins de 21 pieds/7 mètres sont acceptées. L'utilisation du quai pour ½ journée est sans frais.



RABAIS MATINÉE SUR L'EAU

RABAIS DE 50%
sur location de kayak
en présentant votre
facture de camping

Location de kayak d'une durée d'une heure maximum, l'équipement doit être rapporté avant midi.



BESOIN DE BOIS ET DE GLACE?

Tous les jours au centre de découverte et de services, vous trouverez des sacs de bois et de la glace pour agrémenter votre séjour.



Huttopia

UNE EXPÉRIENCE UNIQUE À PARCS QUÉBEC!

Découvrez la **tente Huttopia**, une façon simple et confortable de vivre les joies du camping sans tout trimballer.

Chaque unité comprend :

- deux grands lits
- un chauffage d'appoint et l'éclairage
- un réchaud au propane et un petit réfrigérateur
- tout le nécessaire pour préparer les repas

SAISON 2013

80 nouvelles tentes

2 nouvelles destinations

- Îles-de-Boucherville
- Lac-Témiscouata

BASSE SAISON ⁽¹⁾

99 \$
/nuit

HAUTE SAISON ⁽²⁾

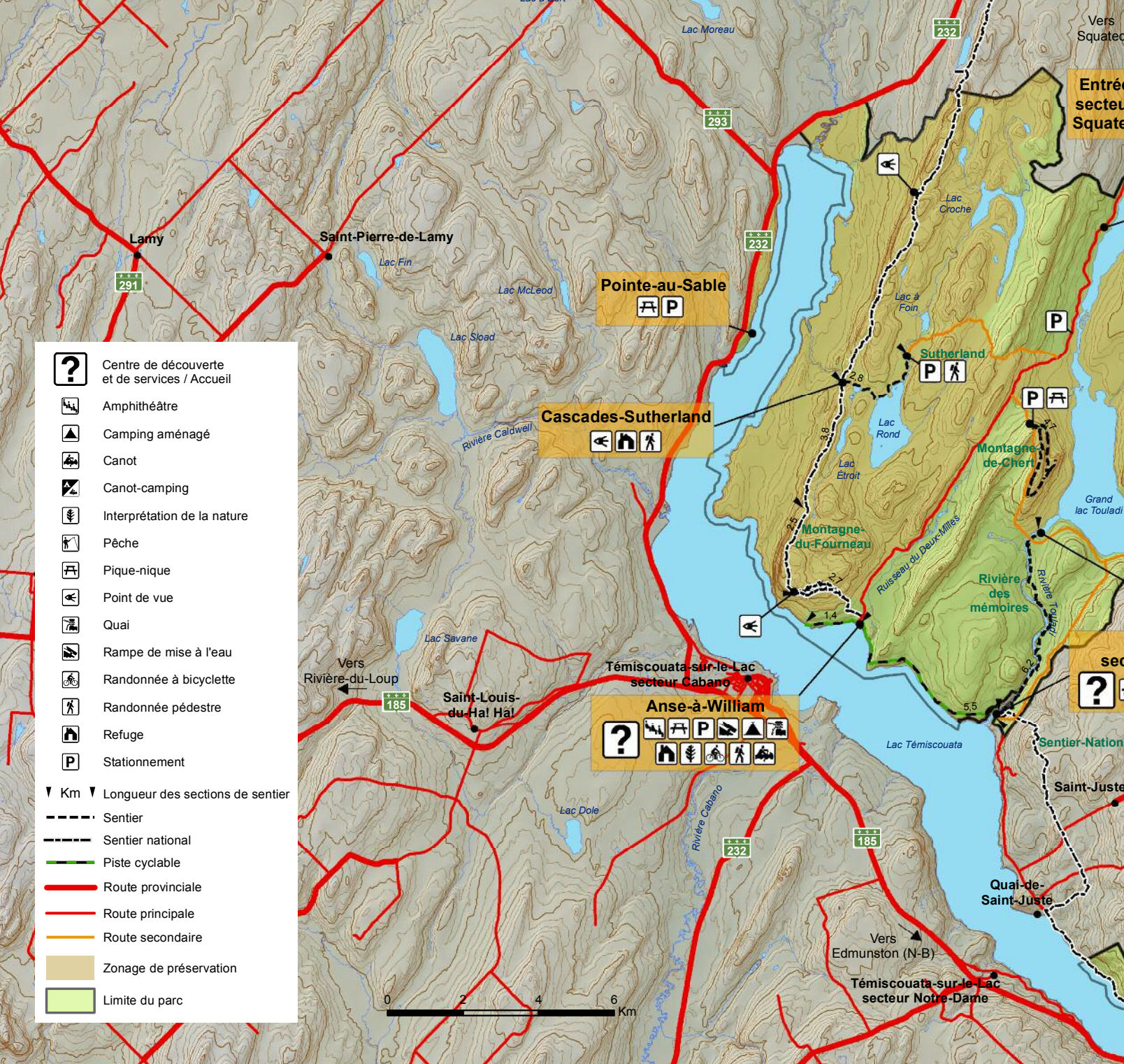
116 \$
/nuit

Capacité de 5 pers. (max. 4 adultes)

(1) Du dimanche au jeudi jusqu'au 20 juin 2013 et à partir du 8 septembre 2013.

(2) Les vendredis, les samedis, les jours fériés et tous les jours du 21 juin au 7 septembre 2013. Taxes et tarification d'accès en sus

Réservation en ligne : parcsquebec.com/huttopia



Décor pittoresque et ambiance chaleureuse

AUBERGE de la GARE

Témiscouata-sur-le-Lac
Secteur Cabano

- Wi-Fi
- Hébergement 4 saisons déjeuner inclus
- Relais vélo

5, rue de la Gare
G0L 1E0

418 854-9315
418 866-0528

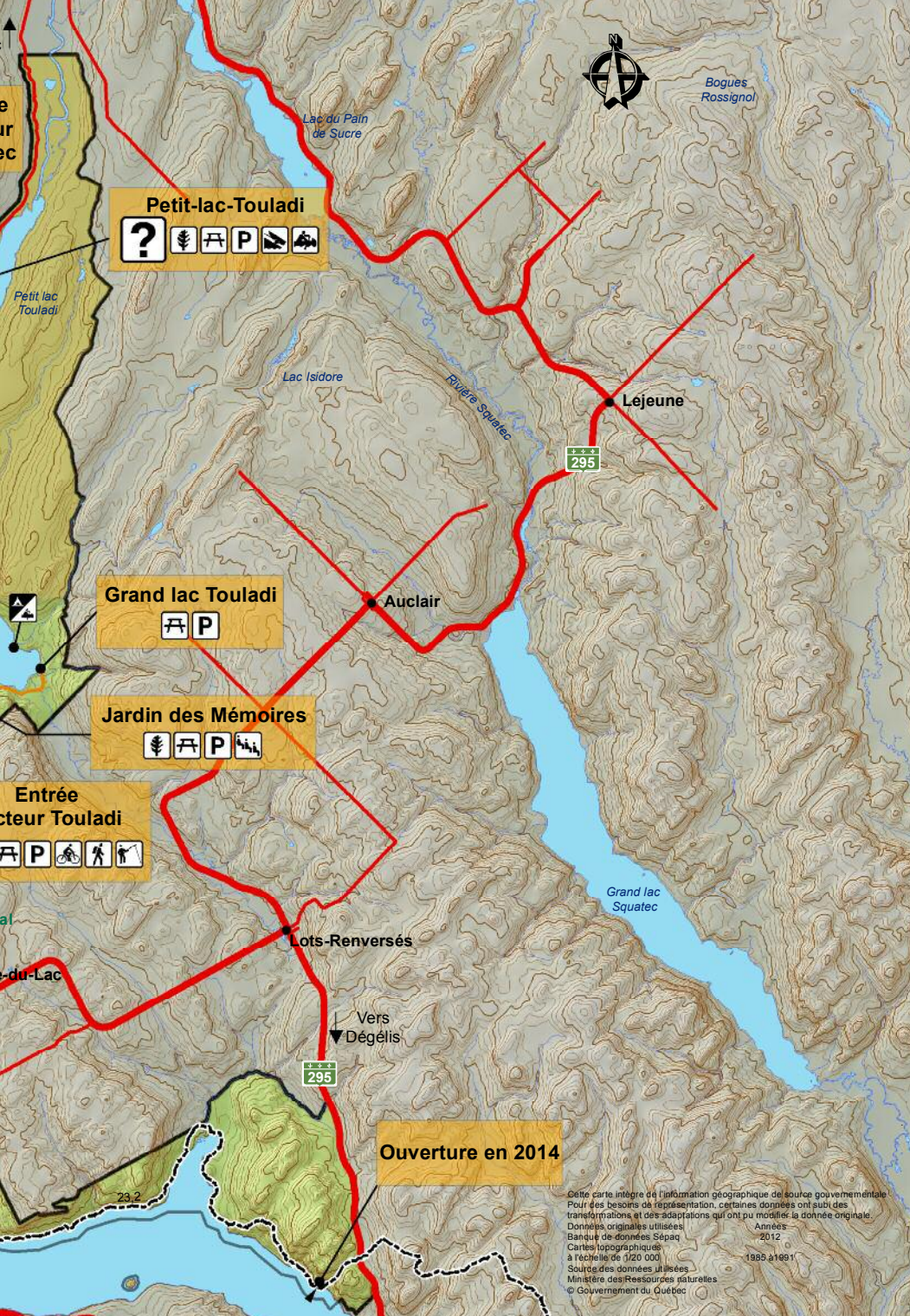
www.aubergedelagare.net
info@aubergedelagare.net

Restaurant
Le Saint-Michel

Poulet-Pizza-Burger

53, rue St-Joseph, St-Michel-du-Squatec

418 855 2444 Facebook.com/RestaurantLeSaintMichel



UNE ROUTE À PARTAGER!

Sur les routes du parc, les limites de vitesse sont imposées pour votre sécurité et celle de la faune. Elles créent également des conditions propices pour pleinement profiter des paysages.

La presque totalité du parc est un ravage de cerfs de Virginie. Les populations y sont importantes, tout comme les rencontres y sont fréquentes. Alors roulez doucement et soyez prudent!

NAVIGATION RESPONSABLE

Sur le lac Témiscouata, à l'intérieur de la bande de 200 m située dans le parc, la limite de vitesse des embarcations est limitée à 10 km/h.

À l'anse à William, les bateaux doivent obligatoirement s'accoster au quai et non sur la plage.

Respectez les autres usagers!

AIDEZ-NOUS À PROTÉGER LE LAC

Portez attention aux espèces envahissantes. À ce titre, une station de lavage gratuite et obligatoire a été mise à votre disposition à l'entrée du camping de l'anse à William. Laver votre embarcation peut permettre de réduire les risques d'introduction d'espèces nuisibles.

Les rives du lac Témiscouata sont particulièrement riches mais aussi très sensibles. Limitez le battillage et l'érosion des berges en réduisant votre vitesse. Par la même occasion, respectez les interdictions de débarquer lorsqu'indiquées (notamment sur l'île Notre-Dame).

NE PARTEZ PAS
SANS RAPPORTER
UN SOUVENIR
DE VOTRE PASSAGE
AU PARC NATIONAL
DU LAC-TÉMISCOUATA.

T-shirts personnalisés / 100% coton bio / Fabriqués au Québec



LA CONSERVATION DU PARC, J'Y PARTICIPE



► QUE FAIRE SI VOUS TROUVEZ UN ARTEFACT ?

Les sites archéologiques, les vestiges et les objets qu'ils renferment, aussi nommés artefacts, constituent un patrimoine collectif important. En effet, ils sont essentiels pour mieux connaître notre passé récent et lointain. C'est à travers l'étude de tous les indices que les archéologues parviennent à décrypter notre histoire, comme autant de mots d'un vaste manuscrit enfoui dans le sol. Ainsi, la disparition d'un artefact est toujours un petit morceau de notre passé qui s'évanouit avec lui.

Les sites archéologiques sont protégés par la Loi sur le patrimoine culturel et le parc a pour mission de veiller à leur conservation. Pour ce faire, nous demandons aux visiteurs de respecter quelques règles simples :

❗ VOTRE AIDE EST IMPORTANTE POUR NOUS

- Ne ramassez et ne conservez aucun artefact.
- Ne pas creuser ni remuer la surface du sol.
- N'utilisez pas de détecteurs de métaux.
- Si vous voyez un artefact ou un autre indice archéologique d'une occupation ancienne à la surface du sol, laissez-le en place, notez son emplacement et avertissez le personnel du parc. Ces informations sont importantes.
- N'hésitez pas à indiquer au personnel du parc tout incident pouvant causer du tort au patrimoine archéologique.

En agissant avec respect, vous participez activement à la protection de notre patrimoine collectif.

Contact : Parc national du Lac-Témiscouata : 418 855-5508



► SAVIEZ-VOUS QUE ?

- Les premiers inventaires ont permis de recenser 62 espèces de libellules!
- Les travaux d'infrastructures du parc ont permis de découvrir et de protéger 13 nouveaux sites archéologiques!
- L'aménagement du sentier de la Montagne-du-Fourneau a permis de découvrir et de protéger 21 nouveaux sites de plantes rares ou peu communes!
- Environ 80% du territoire du parc national du Lac-Témiscouata fait partie du plus grand ravinage de cerfs de Virginie du Bas-St-Laurent. Cette partie du parc, près de 140 km², correspond à environ 20 000 terrains de football.



► QUI SUIS-JE?

- Lorsque j'ai atteint l'âge adulte, j'ai un beau plumage noir et blanc.
- Je niche souvent au sommet des grands pins, mais il ne faut jamais approcher de mon nid à moins de 300m.
- Je suis le plus gros oiseau du parc, mais je suis très sensible au dérangement.
- J'ai failli disparaître et mon espèce est encore vulnérable.
- Étant un grand pêcheur, on peut m'apercevoir l'été autour des lacs.
- Je passe souvent l'hiver plus au sud, mais certains restent ici en hiver et se régalent de carcasses d'animaux.
- Les femelles peuvent atteindre 2,5 m d'envergure et peser plus de 5 kg.

Je suis le pygargue à tête blanche (*Haliaeetus leucocephalus*)

Dépanneur L.L Enr.
Ouvert 7 jours sur 7
418-855-1053
Permis de chasse et pêche • Club vidéo
Loto Québec • Bière et vin
136, St-Joseph, Squatec G0L 4H0

**Maison
SIMPLEMENT
BON**

Gisèle
Dionne
prop.

Tél. : 418-899-6868

601, rue des Plonnières, Auclair, Québec G0L 1A0
Cuisine végétarienne | Menu du jour | Mets cuisinés pour emporter
Vaste gamme de produits biologiques

► DE LA NATURE À LA NATURE...

Parcs Québec a créé « De la nature à la nature ». Cette initiative verte permet de réinvestir en conservation l'argent issu de la vente du bois provenant de la mise en place des infrastructures dans les parcs. Le parc national du Lac-Témiscouata a ainsi pu entreprendre plusieurs projets; comme le suivi du ravage de cerfs de Virginie en collaboration avec l'Université du Québec à Rimouski, ainsi que divers projets en archéologie ou sur le pygargue à tête blanche.

Ces projets sont extrêmement importants pour mieux connaître notre territoire, le conserver et le mettre en valeur.



► SAVIEZ-VOUS QUE?

Une partie du mobilier, des aménagements extérieurs et même les colonnes des centres de services du Petit lac Touladi et de la passerelle, proviennent des arbres du parc coupés lors des travaux d'aménagement. Ils ont été sciés et transformés sur place!



► LE PARC S'IMPLIQUE...

La forme naine du grand corégone qui vient se reproduire dans la Rivière Touladi serait-elle une espèce en devenir. Le parc national du Lac-Témiscouata et ses partenaires s'investissent donc pour réaliser des suivis de quelques indicateurs biologiques et d'exploitation sur la Rivière Touladi, le seul lieu de fraie connu à ce jour pour cette population.



DÉCOUVREZ LA COLLECTION FONDS PARCS QUÉBEC DANS LES BOUTIQUE NATURE

Pour chaque article acheté, **1\$ sera remis au Fonds Parcs Québec.**

Par vos dons au Fonds Parcs Québec, vous contribuez à la conservation de vos parcs nationaux. Le financement de travaux de recherche, d'acquisition de connaissances, de suivi ou d'inventaire permettront d'obtenir de précieuses données nécessaires, notamment, à la sauvegarde d'espèces végétales ou animales.

BOUTIQUE
NATURE
Parcs Québec

FONDS
Parcs Québec
fondsparcsquebec.com

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

DANS TOUS LES SECTEURS

Vente d'autorisation d'accès, information, enregistrement aux activités de découverte et aux services, location d'équipements, vente du droit de pêche et services de premiers soins.

En dehors des heures d'ouverture indiquées, il est possible d'accéder au parc en utilisant les bornes d'autoperception.

SECTEUR SQUATEC	DATE	JOUR	HORAIRE
Poste d'accueil Petit lac Touladi	21 juin au 2 septembre	Dimanche au jeudi Vendredi et samedi	9 h à 17 h 9 h à 20 h
	3 septembre au 14 octobre	Samedi et dimanche	9 h à 17 h
Centre de services Petit lac Touladi • Boutique Nature • Dépanneur • Aire de pique-nique	21 juin au 2 septembre	Lundi au vendredi	9 h à 17 h
	3 septembre au 16 mai 2014	Lundi au vendredi	8 h 30 à 16 h 30
	14 décembre au 16 mars 2014	Samedi et dimanche	9 h à 17 h
Centre de découverte et de services (anse à William) • Parcs Parcours • Amphithéâtre • Boutique Nature • Dépanneur • Aire de pique-nique • Quai flottant	21 juin au 2 septembre	Tous les jours	8 h à 22 h
	3 septembre au 14 octobre	Dimanche au jeudi Vendredi et samedi	9 h à 18 h 9 h à 20 h
SECTEUR TOULADI	DATE	JOUR	HORAIRE
Centre de services de la passerelle • Boutique Nature • Dépanneur • Aire de pique-nique	Ouverture à l'été (date à confirmer) jusqu'au 2 septembre	Tous les jours	9 h à 17 h
	4 octobre au 14 octobre	Tous les jours	15 h à 22 h

! Les tarifs présentés dans ce journal n'incluent pas les taxes, les autorisations d'accès ni les frais de réservation, sauf indication contraire. Les prix, les modalités et les services sont sous réserve de modification sans préavis.

LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR LA NATURE

Les producteurs membres d'Aventure Écotourisme Québec, en collaboration avec la Sépaq, vous proposent plusieurs séjours et activités guidées spécialement conçus pour vous faire découvrir des espaces naturels exceptionnels.

AEQ regroupe plus d'une centaine d'entreprises en tourisme d'aventure et en écotourisme qui s'unissent pour vous offrir des produits de grande qualité.

Consultez le site Web de l'Association pour la planification de vos activités guidées dans les parcs nationaux.



www.aventurequebec.ca

LA PÊCHE

La pêche récréative est permise seulement sur le Grand lac Touladi et sur la Rivière Touladi.

- Un droit de pêche est obligatoire, disponible au poste d'accueil ou au centre de services du Petit lac Touladi pour 17,32 \$/jour
- Un permis de pêche provincial est nécessaire (non vendu au parc)
- Les espèces pêchées sont l'omble de fontaine et la perchaude
- L'enregistrement des prises est obligatoire au centre de services ou au poste d'accueil du Petit lac Touladi
- Puissance des moteurs limitée à 15 cc. au Grand lac Touladi
- Débarcadère au centre de services du Petit lac Touladi. Prévoir 5 km en embarcation pour se rendre au Grand lac Touladi. Compte tenu des travaux en cours, vérification au préalable auprès du parc pour s'assurer de l'accessibilité au territoire.

Sur le lac Témiscouata, seule la réglementation provinciale s'applique.

PÉRIODE : Grand lac Touladi : du 3 mai au 16 juin 2013.

Rivière Touladi : du 3 mai au 2 septembre 2013 (pêche à gué seulement).



COORDONNÉES

Parc national du Lac-Témiscouata

400, chemin de la Vieille-Route, C. P. 28

Squatec (Québec) G0L 4H0

Tél. : 418 855-5508

Téléc. : 418 855-5511

parc.lac-temiscouata@sepaq.com

www.sepaq.com/pq/tem

Conception graphique : G communication marketing

Équipe de rédaction : Pierre-Emmanuel Chaillon, Denis

Ouellet, Lise Deschênes, Monique Otis, Éric Chouinard

Impression : SOLISCO

Couverture : Jardin des Mémoires, photo de Mathieu Dupuis

Photographies : Parc national du Lac-Témiscouata,

Sépaq : Marc Loiselle, Mathieu Dupuis,

Pierre-Emmanuel Chaillon, Adrian L.

Burke, Joanne Marchesseault, Steve

Deschênes, Stéphane Groleau, Mathieu

René, Meggy Tremblay, Robert Seven-

Crows, Bibliothèque et Archives

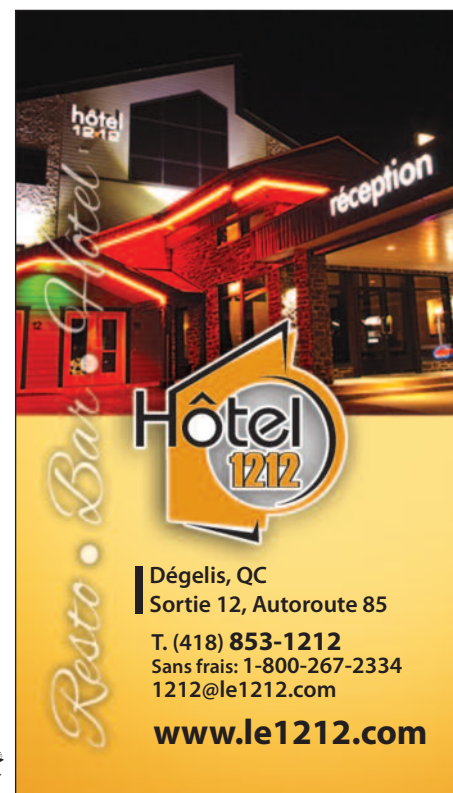
Canada, Shutterstock Image

Dépôt légal : 2012

Bibliothèque et Archives Canada

ISSN 2291-286X (Imprimé)

ISSN 2291-2878 (En ligne)

Hôtel 1212

Resto • Bar • Hôtel

Dégelis, QC
Sortie 12, Autoroute 85

T. (418) 853-1212
Sans frais: 1-800-267-2334
1212@le1212.com

www.le1212.com



Pohénégamook - 893-5332



Ville Dégelis - 853-2000

**Vêtements, chaussures,
vélo, chasse et pêche.**

8 rue Industrielle
Dégelis, Québec G5T 1G8
Tél. : 418-853-2000



418 854-2100



935, Commerciale Nord, Témiscouata-sur-le-lac, Qc



Résidence de tourisme/Chalet/Condos

2519, Commerciale Sud, Témiscouata-sur-le-Lac

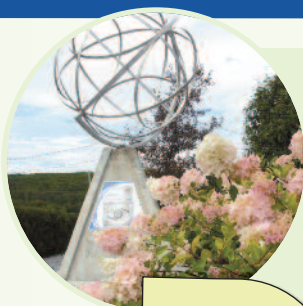
www.maisoncarpediem.com / info@maisoncarpediem.com

Tél : 418 714-2735 / 418 899-2341

3 Résidences pouvant accueillir de 2 à 12 personnes en tout confort



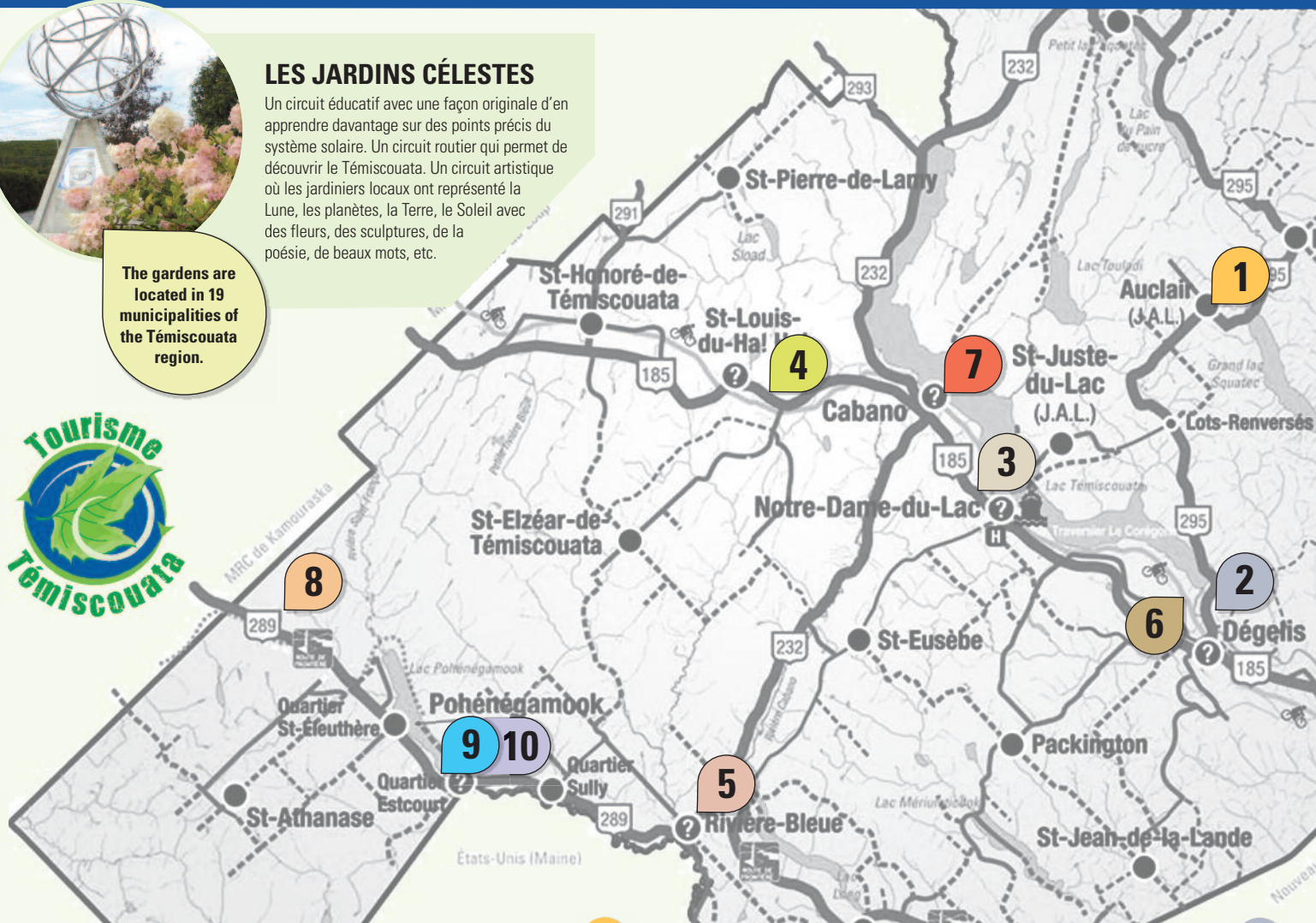
PRENEZ LE VIRAGE VERT... LE TÉMISCOUATA



LES JARDINS CÉLESTES

Un circuit éducatif avec une façon originale d'en apprendre davantage sur des points précis du système solaire. Un circuit routier qui permet de découvrir le Témiscouata. Un circuit artistique où les jardiniers locaux ont représenté la Lune, les planètes, la Terre, le Soleil avec des fleurs, des sculptures, de la poésie, de beaux mots, etc.

The gardens are located in 19 municipalities of the Témiscouata region.



LE DOMAINE ACER

L'érable contemporain, vous connaissez?

4 boissons alcoolisées d'avant-garde à déguster dans un lieu inspirant! Des produits fins authentiques! Une visite commentée où l'érable s'explique et en impose!

Ici, l'érable surprend, séduit et a de l'âme...

Fin mars à mi-octobre. Boutique toute l'année.

domaineacer.com

418 899-2825



LE SENTIER NATIONAL

Le Sentier National au Bas-Saint-Laurent est de type linéaire. Ce sentier pédestre totalise 144 km. De Trois-Pistoles à Dégelis, il traverse 10 municipalités et se divise en 12 tronçons, de 8 à 15 km chacun. Le sentier longe le fleuve Saint-Laurent, la rivière Trois-Pistoles, la Sènescoupé, une zone agro forestière et les monts Notre-Dame (traverse le parc national du Lac-Témiscouata).

www.sentiernationalbsl.com



FROMAGERIE LE DÉTOUR INC.

Fière ambassadrice de notre terroir, la Fromagerie Le Détour vous offre une grande variété de fromages. Venez y découvrir des fromages au lait de vache, de chèvre et de brebis qui ont été primés à plusieurs reprises au niveau national et international.

Témiscouata-sur-le-Lac
fromagerieledejour.com



CLUB DE GOLF DE LA VALLÉE DU TÉMISCOUATA

L'un des plus beaux terrains à l'Est de Québec.

La beauté des paysages, la qualité du parcours, l'étroitesse de ses allées, ses vallons et ses nombreux plans d'eau offrent aux amateurs de golf un incomparable défi.

Parcours : 18 trous **Normale :** 72 (6210 verges)

Services de boutique, de location d'équipements, vert d'entraînement, champ de pratique, cours de golf, voiturettes électriques, restaurant, bar, et plus encore.



5 LA VIEILLE GARE DE RIVIÈRE-BLEUE

La Vieille Gare, bâtiment patrimonial centenaire, vous offre: Le Riverain, boutique d'art et d'artisanat, le Café de la gare. Au musée: Le train dans le Transcontinental et La petite histoire de Rivière-Bleue, village typique de l'arrière-pays des débuts du 20^e. Tous les jours de mi-mai à mi-octobre.



6 PISTE CYCLABLE LE PETIT TÉMIS

Moyen de transport vert par excellence, la bicyclette vous permet de découvrir le Témiscouata sur des pistes de première qualité, en toute sécurité. Avec ses 135 km, le Petit Témis longe les magnifiques berges du lac Témiscouata, un parcours mi-urbain, mi-champêtre, parsemé d'auberges, de campings et d'attrait touristiques.

www.petit-temis.ca



7 LE FORT INGALL

Le site historique du Fort Ingall est une forteresse britannique construite lors de la guerre d'Aroostook de 1839. Le site offre des expositions, visites guidées et démonstrations historiques. Il est aussi possible de dormir au Camping Fort Ingall ou dans les dortoirs historiques.

Information : 418-854-2375

www.fortingall.ca

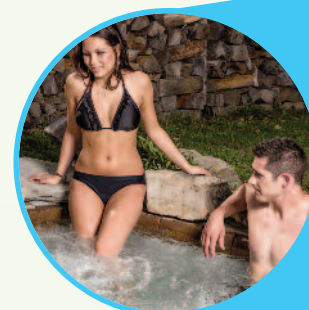
info@fortingall.ca



8 ROUTE DES FRONTIÈRES (289)

Pour accéder au parc national, vous pouvez emprunter ce corridor touristique alternatif jouxtant les frontières du Québec, du Maine et du Nouveau-Brunswick.

De Saint-André à Saint-Jean-de-la-Lande, la route touristique des Frontières vous dévoile ses richesses panoramiques, historiques, culturelles et récréatives. Informez-vous des attraits et événements sur le site www.routedesfrontieres.com



9 NATURE SPA DE POHÉNÉGAMOOK

Détente et ressourcement par l'hydrothérapie thermorégulatrice. Bains à remous, saunas finlandais, bassin froid avec chutes nordiques, aires de feu et de détente. Ce jardin de relaxation extérieur permet, à voix basse, la socialisation sous forme d'activité libre avec l'accès à l'ensemble des installations. Le concept de détente consiste à alterner le chaud, le froid et une période de repos.

pohenegamook.com/naturespa 1 800 463-1364



10 POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR

Une nature généreuse aux abords du lac Pohénégamook, sillonnée de sentiers pédestres, d'innombrables activités nautiques et terrestres et un centre de santé complet avec piscine intérieure et bains nordiques à flanc de montagne. Équipements de loisirs à portée de main, destination vacances offrant l'un des choix les plus diversifiés en hébergement.

pohenegamook.com

1 800 463-1364



**Marché d'alimentation
Quincaillerie & Matériaux de construction**

Tél. : 418-855-2825

Télec. : 418-855-2463

mcsqua@qc.aira.com

La force d'un réseau

100, rue Saint-Joseph
Squatec (Qc) G0L 4H0



- Vente et service
- Service de dépannage
- Mécanique générale

- Équipement forestier
- Essence et diesel
- Sentier à proximité

168, St-Joseph, Squatec QC G0L 4H0
Tél. : 418 855-2112 | Fax : 418 855-2784
belzile.auto@sympatico.ca



12 • Vieux Chemin • Cabano • Québec
418.854.9342 • 1.877.954.9342

www.cheminfaisant.qc.ca

Hughes Massey & Liette Fortin

Sur-le-Lac-
Témiscouata
Auberge . Centre de santé



Spa nordique

117 rue de l'Anse, Cabano Québec G0L 1E0
Tél : 418.854.1616

info@aubergetemiscouata.com
www.aubergetemiscouata.com

429 autres modèles en magasin



BELOEIL - BROSSARD - BURLINGTON - ETOBICOKE - LAVAL - OSHAWA - OTTAWA - QUÉBEC - VAUGHAN

LA PLUS GRANDE DESTINATION PLEIN AIR